

和英辞典

編纂主幹

清水 護

成田成寿



和 英 辞 典

編集主幹

清水 護

成田成寿

講談社学術文庫

編集主幹

清水 護（しみず まもる）

1908年大分県生まれ。1931年東京大学文学部卒。成蹊大学、ICU教授を経て東京女子大学教授、ELEC研修所所長。英語学・英文学専攻。

成田成寿（なりた しげひさ）

1907年新潟県生まれ。1932年東京文理大文学部卒。東京教育大学名誉教授。英米批評文学・現代英米文学専攻。



定価 1200円

和英辞典

編集主幹 清水 護・成田成寿

昭和54年2月10日 第1刷発行

昭和60年1月20日 第7刷発行

発行者 山本康雄

発行所 株式会社講談社

東京都文京区音羽2-12-21 〒112

電話・東京(03)945-1111(大代表)

振替・東京8-3930

装 幀 蟹江征治

レイアウト 志賀紀子

印 刷 共同印刷株式会社

製 本 共同印刷株式会社

© M. Shimizu S. Narita 1979

Printed in Japan

落丁本・乱丁本は、小社書籍製作部宛にお送り
ください。送料小社負担にてお取替えします。

ISBN4-06-158364-6(1) (術E)

●編集主幹

東京女子大学教授———清水 護

東京教育大学名誉教授———成田成寿

●編集委員

国際基督教大学教授———小林栄智

共立女子大学教授———中村義勝

東京学芸大学名誉教授———細川泉二郎

共立女子大学教授———吉田正俊

●編集参与

英語教育協議会英語研修所主任講師—Edmund C. Wilkes

共立女子大学講師———Glyndon Townhill

国際基督教大学教授———Noah S. Brannen

本辞典は、種々の工夫をこらした、最新の、ユニークな書きおろしの和英辞典である。ひらがな見出しで引きやすいと同時に、最近の言葉や表現までも精選した語数5万語は、比較的初歩の英語学習者のもとより、高校生から大学生までの学習と、一般社会人の実用にじゅうぶん役立つことと確信する。

本辞典は手頃な大きさと、英語の語感、文体、慣用語法、米英の風俗習慣、会話までじゅうぶんに考慮をはらった、文例中心主義の活用英作文辞典としても広く役立つものである。書くときばかりでなく会話の際にも応用できるであろう。日本語を英語に訳すのには、多少のぎごちなさが伴いがちなものであるが、本辞典はできるだけ自然な英語になるように努力した。具体的方法として、

- (1) 見出し語は「講談社国語辞典」に準拠して、さらにそれに大幅に新しい用語を加え、現代国語を中心に選定した。見出し語の順序は、五十音順にすることとした。
- (2) 語義の分類にあたっては、日本語を英語で表現する立場から検索の便を考慮して、慎重に独自の工夫を加えた。
- (3) 訳語だけ与えられても実際の運用にはふじゅうぶんであるので、見出し語の訳語はおもに名詞だけに限り、かつ煩瑣を避けるため代表的訳語にしぼった。また類似の意味をもった語句を列記する必要があるときは、その意味の差異などもできる限り解説した。
- (4) 文例は平明簡潔を旨とした。収めた文例は6万に及び、応用範囲は広く、教室から実社会までの要求にじゅうぶん応えうる、清新な和英辞典である。また表現を豊かにするため同じ原文を二通り、または三通りの英文にも言い換えた例もある。
- (5) 文例中の見出し語に相当する箇所、または見出し語に相当する英語を含む慣用語法は原則として斜字体にして判別を容易にした。
- (6) 語法、語感、文体上の注意（文語的とか、口語的とか）、米語と英語の区別、米英との風俗習慣の相違に関する英訳上の周到な解説、また発音の指示も適宜加えてある。
- (7) C（可算名詞）、U（非可算名詞）等の記号はとくに用いなかったが、可算名詞（Countable）には見出し語の名詞に a、または an を付してこの区別をも示すように配慮をした。
- (8) つづりは米式つづりを優先させ、米英で異なる場合は、原則として米式のみを採用した。
- (9) 米英人との共同作業。問題のない英文を示すためには、米英の雑誌や諸文献に使われている文例に頼るのも一方法であろうが、日本語としては英語にない特殊な言い方もあるわけで、これらもできるだけ分かりやすい英語に言い

表わす工夫をすべきである。こういう場合はもちろん、全般にわたって自然で明快な英文を例示するため、日本語に堪能な米英人の協力を得ることができたのは本辞典の大きな特色である。

これに関して、別記の編集参与の諸氏のほか共立女子大学の Patricia H. Massy 氏、元国際基督教大学の Anatole A. Gorshkoff 氏をはじめ、多くの教職にある米英人の助言に負うところが多い。

最後に、これまで編集、原稿の作成、ないしは校閲にご協力いただいた下記の諸氏、その他いちいちお名前はあげない多数の方々に厚く謝意を表したい。

赤祖父 哲二	新井 勉之	池谷 彰	石黒 さえ子
岩瀬 育男	氏家 文昭	木野 嘉明	倉持 三郎
小島 義郎	小林 祐子	四宮 満	柴田 又吉
清水 阿や	高橋 俊昭	田部 滋	土屋 晴子
中島 知	野村 行信	宮尾 洋子	横山 幸三
吉岡 元子	吉沢 貞	吉田 正治	和仁 恒夫

(五十音順)

またこの長い年月のあいだ、隠忍してくださった出版社の方々の寛容と好意に深謝し、直接仕事を担当された方々の労をねぎらうしだいである。

なお本辞典につきお気付きの点はご教示いただき、将来内容の改善をはかることができれば幸である。

1976年 8 月

清 水 護
成 田 成 寿

この辞書を利用する人のために

I. 見出し語

- (1) 見出し語は、ひらがな見出しを採用し、現代かなづかいで示し、五十音順に配列、相当する漢字を【 】で囲んで示した。漢字は当用漢字には限らない。
外来語はカタカナで表記した。
- (2) 配列は清音、濁音、半濁音の順とし、接頭辞、接尾辞はその後とした。
はは【母】
はば【幅】
- (3) 促音の「っ」、拗(よう)音の「ゃ」「ゅ」「ょ」はそれぞれ「つ」「や」「ゆ」「よ」の前に配列した。
みょう【妙】
みよう【見様】
- (4) 外来語は国語の後に置き、長音は一で示し、「あ行」に置き換えた位置に配列した。
アパート (アパートの位置においた) データ (デエタの位置に置いた)
- (5) 見出し語に相当する漢字表記には、送りがなは省略しない法をとった。
ふるまう【振る舞う】
- (6) 見出し語が動詞、形容詞で、語幹と語尾とに分けられるときは、その間に「・」を入れた。
か・く【書く】 わか・い【若い】
- (7) 接頭辞・接尾辞はそれぞれ結びつく語の位置を一で示した。
- (8) 合成語は見出し語の部分を一で表わし、用例のあとに改行して示した。





II. 訳語

- (1) 訳語、訳文のつづりは米式を優先させた。
- (2) 訳語は主として代表訳語に限り、訳語を併記する必要があるときは、その意味、用法の差などを()で囲み解説した。
しゅうぜん【修繕】repair; mending (mend は「構造の簡単な小さなもの」の修繕に用い、repair は「家などの大きなものや、自動車・テレビ・時計などの複雑なもの」の修繕に用いることが多い。またアメリカの口語では、repair, mend のかわりに、しばしば fix (up) が用いられる)
- (3) 訳語をその意味によって分類する必要がなくても、用例が豊富な項目では、見やすさをはかるため、助詞などによって用例を整理した。

ひつよう【必要】

- | | |
|---------------|---------------|
| 1『必要だ』..... | 4『必要はない』..... |
| 2『必要を』..... | 5『必要な』..... |
| 3『必要がある』..... | |

III. つづり、用例、語法

- (1) つづり、用例、語法は米式を優先させ、とくに必要なときは、図、図の記号あるいは()で囲み解説によってその相違を示した。
めいよ【名誉】honor.
はいいろ【灰色】 gray;  grey.
エレベーター  an elevator;  a lift.
まど【窓】ぼんやりとバスの〜から外を見ていた I was looking out (of) the window of the bus absent-mindedly. (of を省くのは米語法)

- (2) 用例の日本語の中で、見出し語に相当する箇所は～で示した。この場合、動詞、形容詞などのように活用があって語幹と語尾を「・」でわけたものは、語幹だけを～で示した。
はいかん【拝観】『その国宝を～に行った
は・える【生える】『庭に雑草が～えだした
- (3) 用例中の見出し語に相当する英語、またそれを含む慣用語法のうち注意すべき部分は原則としては斜字体で示した。
うみ【海】the sea. そのホテルは～に面している The hotel faces on the sea.
辺り一面、火の～であった There was a sea of flames all around.
- (4) 日本文のことわざに相当する英文のことわざは、(註)として斜字体で示した。
かえる【蛙】～の子は～(註) Like father, like son.
- (5) 用例中の英語表現が他の英語表現と交換可能なときは、≡の記号のあとにその表現を添えて丸かっこで囲んだ。
うまみ【うま味】～のある文体 a charming (≡pleasing) style.
はいたつ【配達】この手紙はまちがって～された This letter has been wrongly delivered (≡was miscarried).
- (6) ひとつの日本語の用例に英訳がふたつ以上あるときは、例句は ; (セミコロン) で区切って示し、例文は / (斜線) で区切って示した。
はな・つ【放つ】芳香を～つ smell sweet; emit (≡give out) a sweet smell.
は【首】この問題は～が立たない This problem is too hard for me. / This problem is beyond me.
- (7) つねに定冠詞 the とともに用いられる語は the を付けて示した。
たいよう【大洋】the ocean.
- (8) 訳語の名詞が「可算名詞」(Countable) のときは、不定冠詞 a (または an) をつけ、「非可算名詞」(Uncountable) との区別を示した。
ほん【本】a book. りんご【林檎】an apple. みず【水】water.
- (9) 訳語の名詞が「加算名詞」(Countable) にも、「非加算名詞」(Uncountable) にも用いられるときは a (または an) を [] に入れて示した。
いのり【祈り】[a] prayer.
- 00 名詞の訳語で複数形が不規則なもの、誤りやすいものはかっこの中に示した。
げんしょう【現象】a phenomenon (■phenomena).
は【葉】a leaf (■leaves).
- 01 用例中の一般的な「人」を示すばあい、主語と同じ「人」は、one, one's を用い、主語と異なる「人」は a person, a person's を用い、すべて斜字体で示した。また一般的な「物」を示すばあいは、something または a thing を用い、斜字体で示した。
- 02 適当な英訳ができない日本語の名詞は、ローマ字の斜字体で示した。
さけ【酒】sake; (酒類) alcoholic drinks.

IV. 専門語の表記

専門語については【鳥】のような略表記を用いず、【鳥類】とした。

はやぶさ【隼】【鳥類】

はんおん【半音】【音楽】

V. 記号

- () 語義分類; 単数形, 複数形; 男性形, 女性形 ⇒ 参照
(≡) 交換可能 [] 省略可能
() 語法, 文体, 発音, 風物などの解説 [] 専門語
図 米語 図 英語 図 単数形 図 複数形
: 語句の区切り / 例文の区切り

「講談社学術文庫」の刊行に当たって

これは、学術をポケットに入れることをモットーとして生まれた文庫である。学術は少年の心を養い、成年の心を満たす。その学術がポケットにはいる形で、万人のものになることは、生涯教育をうたう現代の理想である。

こうした考え方は、学術を巨大な城のように見る世間の常識に反するかもしれない。また、一部の人たちからは、学術の権威をおとすものと非難されるかもしれない。しかし、それはいずれも学術の新しい在り方を解しないものといわざるをえない。

学術は、まず魔術への挑戦から始まった。やがて、いわゆる常識をつぎつぎに改めていった。学術の権威は、幾百年、幾千年にわたる、苦しい戦いの成果である。こうしてきずきあげられた城が、一見して近づきがたいものにうつるのは、そのためである。しかし、学術の権威を、その形の上だけで判断してはならない。その生成のあとをかえりみれば、その根は常に人々の生活の中にあつた。学術が大きな力たりうるのはそのためであつて、生活をはなれた学術は、どこにもない。

開かれた社会といわれる現代にとって、これはまったく自明である。生活と学術との間に、もし距離があるとすれば、何をおいてもこれを埋めねばならない。もしこの距離が形の上の迷信からきているとすれば、その迷信をうち破らねばならぬ。

学術文庫は、内外の迷信を打破し、学術のために新しい天地をひらく意図をもつて生まれた。文庫という小さい形と、学術という壮大な城とが、完全に両立するためには、なおいくらかの時を必要とするであろう。しかし、学術をポケットにした社会が、人間の生活にとつてより豊かな社会であることは、たしかである。そうした社会の実現のために、文庫の世界に新しいジャンルを加えることができれば幸いである。



あ Ah! / Oh! / Oh (= O) God! / Heavens! / Dear me! ♪ ～, きみか Why, it's you.

ああ ♪ この子どもは～言えはこう言うから小憎らしい This child always talks back to me, and this is why I hate him. 彼が～おくひょうだとは思わなかった I did not think he was so timid. ～忙しくては休み暇もないはずだ Such a busy man as he cannot have any spare time. ～暗い所で読書すると目を痛める You will strain your eyes if you read in such a dark place. ～無礼な男は初めてだ He is the most impolite man I have ever met. ～がみがみ言わなくともいいのに He need not scold us so violently. ～言うには言ったが、実のところ半信半疑なんだ Although I did say such a thing, I am really not quite sure of it. / I said that, but I am really not quite sure of it.

ああ【嗚呼】 ♪ ～, きれいな景色だ What a beautiful sight! ～, 寒い How cold it is! ～, わかった Oh, I see! ～忙しい I am exceedingly busy. ～びっくりした Ah, what a shock. 「この本はきみのかね」～そうだ「Is this book yours?」「Yes, it is.」～なるほど Oh, I see! ～痛い Ouch!

ああいう ♪ ～所はきらいだ I dislike such a place. ～ことはやめてほしい I want you not to do it. ～し+べり方はだれに教わったのですか Who has taught you to talk like that?

アーケード an arcade.

アース【無電】 ㊦ an earth; ㊦ a ground.

アーチ an arch. ♪ ～式のダム an arch (dam).

ああでもない ♪ どんな計画を立てても、彼はいつでも～こうでもないと言って反対する He always raises objections to whatever plan I make. ～こうでもないと言わないで、私の言うとおりにしてください Do as I say without objecting (= raising objections) this way or that.

アート紙【アート紙】 art paper.

アートシアター an art theater.

アーメン【キリスト教】 Amen!

アーモンド an almond.

アール(面積の単位) an are. ♪ 1 ～の土地 an are of land.

あい【愛】 love. ♪ ～は惜しみなく奪う Love is a plunderer. ～は死よりも強し Love is stronger than death. (Love is stronger as death (聖書のことは))、～のささやき whispers of love. ～のない結婚 a loveless marriage. 彼の～をすなおに受け入れた I accepted his love meekly. / I was willing to accept his love. ～におぼれて子どもを甘やかすすぎた I doted on my child and spoiled him. この子は親の～に飢えている

This child is starving for parental love. 命をかけてあなたを～します I love you with all my life. 私は私なりに国を～している I love my country in my own way. 彼はなかなか雅気～すべき人だ He is a nice fellow of a childish disposition.

あい【藍】 indigo (形容詞としても使われる).

♪ 窓ガラスは～色がかっていた The window pane was bluish. その布地は～色に染められていた The cloth was dyed indigo. ～より出でて～より青し(諺) A disciple sometimes outshines his master.

あいあいさが【相合い傘】 ♪ ふたりは～で歩いてた The two walked in the rain under an umbrella.

あいにく【愛育】 ♪ 子どもを～する bring up a child with tender care.

あいいれな-い【相容れない】 ♪ 彼の教育方針は時勢と～い His principles of education are out of harmony with the times. 私の考えは彼らの考えと～い My idea runs counter to theirs. 両者の主張はどうしても～い The assertions of both parties are quite incompatible. この二つの方策は～いところがある These two plans conflict with each other.

アイエムエフ IMF (<the International Monetary Fund 国際通貨基金).

アイエルオー ILO (<the International Labor Organization 国際労働機構).

あいえんか【愛煙家】 a heavy (= habitual; an addicted) smoker.

アイオーシー IOC (<the International Olympic Committee 国際オリンピック委員会).

あいか【哀歌】 a sad (= plaintive) song; an elegy; a dirge.

あいかぎ【合鍵】 ♪ この～はきかない This master key doesn't work. これの～を作ってください Make a duplicate of this key.

あいかわらず【相変わらず】 ♪ あの人はいつも～だ He is always the same. ～忙しい He is (as) busy as usual. 彼は～減らず口をたたいた He made a sarcastic retort as usual. 彼は～こつこつ勉強した He studied as hard as ever.

あいかん【哀歓】 joys and sorrows.

あいがん【哀願】 entreaty. ♪ われわれは彼に彼女の助命を～した We appealed to him for sparing her life. / We begged him to spare her life. 彼女は～するかのように私に話しかけた She spoke to me imploringly.

あいがん【愛玩】 ♪ 彼女は小犬を～している She makes a pet of a puppy. これは私の～用のチンだ This is my pet Pekingese.

—動物 *one's pet*. —物 *one's prized article*.

あいぎ【合着】a spring (≡ an autumn) suit (≡ wear).

あいきやく【相客】a fellow lodger. ♪ 宿屋でひとりの老人と〜になった I shared a room with an old man at the inn.

あいきよう【愛郷】♪ 彼は〜心がある He loves his home town (≡ native place).

あいきよう【愛敬・愛嬌】a charm. ♪ 彼女は器量はよくないが〜がある She is homely but amiable. なんと〜のある顔だろう What a charming face! 彼女は目に〜がある She has a charm in her eyes. 彼はだれにでも〜を振りまく He tries to please everybody. 彼の失敗は〜だった He failed only to please those around him. あのウエートレスはいつも〜のな返事をする That waitress always makes a blunt answer.

—者 ♪ あの子は〜者だ That child is jolly and charming.

あいぐぎ【合釘】a dowel; a double-pointed nail.

あいくち【合口・匕首】a dagger; a knife.

あいくるしい【愛くるしい】cute; lovely.

あいけん【愛犬】♪ ジョンは彼の〜だ John is his pet dog.

—家 a lover of dogs. ♪ あの人には〜家なのにネコはきらいだ He loves dogs so much, and yet hates cats. / He loves dogs as much as hates cats.

あいこ【相子】a tie. ♪ 勝負は〜になった The game ended in a tie. きみとぼくはこれで〜(恨みっこなし)だ Now you are even with me. これで〜になったわけだ Now we are all square.

あいこ【愛顧】patronage. ♪ ご〜のほどお願いします We solicit your patronage. 当店をご〜のほどを Please patronize our store.

あいご【愛護】protection. ♪ 動物〜協会 the Society for the Prevention of Cruelty to Animals (S.P.C.A. と略して呼ぶことがある).

あいこう【愛好】♪ 彼は音楽を〜する He loves (≡ is fond of; adores) music. / He is a lover of music. 日本人は平和を〜する国民です The Japanese are a peace-loving nation.

—家(者) a lover; (動・植物の) a fancier; (芸術などの) a devotee; (スポーツなどの) a fan.

あいこうしん【愛校心】love of one's school; love of one's alma mater. ♪ 彼は〜に燃えている He is deeply attached to his school. / He loves his school dearly.

あいこく【愛国】♪ 彼は〜の熱情に燃えている He loves his own country passionately. / He is patriotic.

—者 a patriot. —心 patriotism; love of one's country.

あいことば【合言葉】a password. ♪ おたがいに〜を言うことにしよう Let's give the password to each other.

あいさい【愛妻】one's (beloved) wife.

—家 a devoted (≡ loving) husband.

あいさつ【挨拶】greeting; salutation.

♪ 彼らは初対面の〜を交わした They introduced themselves to each other. あなたがたは毎日〜

を交わしますか Do you exchange greetings every day? ひと言ご〜申し上げます Allow me to say a word of greeting. 先生に〜もせず帰る子どもたちもいた Some children went home without saying good-by(e) to their teachers. 帽子を取って私に〜したのはだれだろう I wonder who it was that raised his hat to me. 「おはようございます」とまず彼に〜した "Good morning, sir," I greeted him before everything else.

あいし【哀史】a sad (≡ pathetic) history.

あいし【哀詩】an elegy.

あいじ【愛児】one's dear child (圖 children).

あいしや【愛車】one's own car.

アイシャドー eye shadow. ♪ 彼女は〜をつけている She wears eye shadow.

あいしゅう【哀愁】sorrow. ♪ 彼の話は皆の〜をそそった His story made us feel sad. このシャンソン歌手がうたうと歌は一種の〜を帯びる Songs, when sung by this chanson singer, take on a peculiar pathetic note.

あいしょう【相性】affinity. ♪ あのとよりは〜がいい(悪い)ようだ It seems they are (not) made for each other. / It seems the two are (not) congenial. 彼女との結婚の〜を易者に見てもらった I consulted a fortuneteller if she and I would be a happy pair.

あいしょう【愛称】a pet name. ♪ 彼女を〜で呼ぶ call her by her pet name. ジョンは妻をシュガー(砂糖)という〜で呼ぶ John's pet name for his wife is "Sugar." / John calls his wife by the pet name of "Sugar."

あいしょう【愛唱】♪ これは私の〜する歌だ This is my favorite song.

—歌集 a songbook.

あいしょう【愛誦】♪ 彼はよくゲーテの詩を〜する He often recites Goethe's poems admiringly.

あいじょう【愛情】love; affection. ♪ 彼はその娘に〜をいだきはじめた He began to feel affection for the girl. あの人には〜の深い人だ He is a man of strong affection. 手紙は彼に対する〜にあふれていた The letter was full of affection for him. きみは彼女の〜を勝ち得るだろう You will win her heart. 彼は自分の仕事に〜を持っている He is attached to his own work. 彼女の〜のこもった手紙に感動した I was moved by her affectionate letter. 〜のない結婚は罪悪だ A loveless marriage is a sin.

あいじょう【愛嬢】one's beloved (≡ dear) daughter.

あいじやか【愛書家】a booklover; a bibliophile.

あいじん【愛人】(男性) a lover; (女性) a love; (男・女) a sweetheart.

あいず【合図】a signal. ♪ まだ仕事を始める〜はない The signal for us to begin our work has not been given. 〜の鐘が鳴っている The signal bell is ringing. 彼女は目で彼に〜した She made a sign to him with the eye. 〜が出るとすぐ彼らは席に着いた They took their seats at a given signal. 手を上げて出発の〜を

してください Raise your hand for us to start.

アイスクリーム (an) ice cream; 氷 an ice.

アイスコーヒー iced coffee.

アイススケート (ice) skating.

アイスホッケー ice hockey.

アイスランド Iceland.

—語 Icelandic. —人 an Icelandic.

あいする【愛する】→あい

あいせき【哀惜】grief. ㊦ご尊父ご他界の悲報に接し〜の念に耐えません The news of your father's death has filled me with deepest grief.

アイゼン【登山】climbing irons.

あいそ【哀訴】a petition.

あいそ【愛想】㊦〜のよい agreeable; amiable; affable. 〜のよい(冷たい) cold; (ぶっきらぼうな) blunt. 彼は目上の者には〜がいい He makes himself agreeable to his elders. あの店の者は客にあまり〜がよくない They are not very civil (≡ obliging) to their customers at that store. 彼女は〜よくもてなしてくれた She received me warmly. 彼は子どもたちにいいお子さんたちだと〜を言った He said nice things about my children. 彼にはまったく〜が尽きた I am quite disgusted with him. 彼は息子に〜をつかしている He is out of patience with his son. 彼は彼女に〜をつかされた He was given up (≡ was abandoned) by her. / He lost (≡ killed) her affection. 長居して〜をつかされないように注意しなさい Be careful not to overstay your welcome.

あいそう【愛想】→あいそ

あいぞう【愛憎】love and hatred (≡ hate).

あいぞう【愛蔵】㊦〜の書 one's cherished books. 〜の骨董(ぶどう)品 one's treasured antiques.

アイソトープ【物理】an isotope (ぶつう radio-isotope を指す).

あいた【愛他】—主義 altruism. —主義者 an altruist.

あいた【開いた・空いた】㊦〜窓 an open window. 〜部屋 a vacant room. 〜席がありますか Is there any seat still vacant? 〜室がありますか Is there any vacancy? 彼はびっくりして〜口がふさがらなかった He was so frightened that he kept his mouth wide open.

あいた【あ痛】Ouch!

あいだ【間】㊦①【時間】㊦1時と2時の〜に来てください Please come (to see me) between one and two.

彼とは長い〜会っていない I have not seen him for a long time.

しばらくの〜彼は黙って立っていた He kept standing without uttering a word for a little while.

当分の〜はじっとしていなさい Keep quiet for the time being (≡ for some time).

夏の〜軽井沢にいた I stayed at Karuizawa during the summer.

留守の〜にだれか来たらしい Somebody seems to have come during my absence (≡ while I was out).

元気な〜は彼のめんどろを見てやれる I can look after him as long as I am in good health.

そうしている〜に彼は病気になる In the meantime (≡ Meanwhile) he fell ill.

授乳と授乳との〜をもっとあけなさい Suckle the baby at longer intervals.

15分ずつ〜をおいてけいれんがあった I had a convulsive fit at fifteen minute intervals (≡ every fifteen minutes).

2【場所】㊦名古屋は東京と大阪の〜にある Nagoya lies between Tokyo and Osaka. / Nagoya is nearly halfway between Tokyo and Osaka.

木々の〜では小鳥がさえずっていた There were small birds singing in the trees.

何マイルもの〜人影を見なかった Not a soul was to be seen for many miles.

10メートルの〜をおいてけいれんを打った I drove in a stake at ten meter intervals.

〜をあけて通してあげなさい Make way and let him pass.

この列とこの列の〜を1歩詰めなさい Please close these two lines a step. / Make the space between these two rows a bit closer.

列の〜に割り込まぬこと Don't squeeze yourself into the line.

戸の〜に指をはさまれた I had one of my fingers caught in the door. / Some of my fingers were pinched between the doors.

3【関係】㊦ふたりの〜で話し合ってください I want you to talk with each other about it. / Please discuss the matter between you.

われわれの〜では彼女の評判は芳しくない She is not well spoken of among us.

われわれの〜にはなんのやましいところはない We have nothing to be ashamed of between us.

ふたりの〜はどうもうまくいかないようだ It seems they don't get on well with each other.

なんでも言ってくれよ、きみとぼくとの〜じゃないか Speak out your mind. You should not stand on ceremony with me.

だれかふたりの〜に立ってくれる人はいないかね Don't you know of somebody who will be kind enough to mediate between them?

あいたい・する【相対する】㊦両軍は川をはさんで〜した Both armies faced (≡ confronted) each other across the river.

あいだがら【間柄】relation. ㊦きみと彼とはどういう〜か What relation is he to you? 彼とは親しい〜だ I am on friendly terms with him.

あいたずさえて【相携えて】㊦夫婦〜旅に出た The couple started on a journey together. ふたり〜私のところに来た They came to see me together.

あいちやく【愛着】attachment; love (for).

㊦彼は故郷の山々に〜を感じている He is attached to the mountains around his native place. 母校に〜を感じるようになった I became attached to my alma mater. 彼は海に深い〜を持っている He has a passionate love for the sea.

あいちょう【哀調】㊦〜を帯びた歌 a plaintive

song. ～を帯びたメロディー a *sad melody*. ～を帯びた朗読ぶりだった He recited the poem in a *plaintive manner*.

あいちょう【愛鳥】—家 a bird fancier; a lover of birds. —週間 the Bird Week.

あいつ【彼奴】㊦女をだますなんて～はとんでもないやつだ What a fellow to cheat a woman! ～にやれるならばくだってやれるさ If he can, I can. ～どこの馬の骨かわからんが、おうへいなやつだ I don't know where *that guy* comes from, but I think he holds his head very high.

あいついで【相次いで】㊦一行全員～倒れた All the members of the party fell down *one after another*. 編隊は～飛び立っていった One formation *after another* took off. いろいろやっかいなことが～起きた Many troubles happened in *succession*. われわれの間に～病人が出た Many of us were taken ill *one after another*.

あいつち【相相】㊦彼らは私の言うことに～を打った They chimed in with what I remarked.

あいて【相手】a companion. ㊦テニスの～はだれですか Who is your partner in playing tennis? 彼がピンポンの～をしてくれた He played against me at table tennis. 彼にあなたの～をしてもらおう I will let him *keep company* with you. ボーリングで彼の～になる者はこのグループにはいない No one in this group can be a *match* for him in bowling. 彼女を～にして英語の会話を練習するといひだろう It will be nice for you to practice English conversation on her. だれも～にしてくれなくなった Now I have no one to *have anything to do with* me. しばらくお客の～をしてほしい I want you to *bear the guest company* for a while. いつも私が彼の将棋の～をする I always play a game of Japanese chess *with* him. 話す～を捜しているらしい He seems to be seeking for a *person to talk to*. 彼は～として不足はなかった No other person is a *better match* for me than he. けんかをするなら私が～になろう I will *have a quarrel with* you if you want to have one. 遊び— a playmate. 競争— a rival. 相談— an adviser. 話し— a person to talk to.

アイディア an idea. ㊦それはすばらしい～だ That's a splendid *idea*! 会の進め方についてなにかいい～があったら聞かせてください Please give us any good *idea* about the procedure of the meeting. (ple).

あいでし【相弟子】a fellow pupil (= disci-

あいう【哀悼】sorrow. ㊦謹んで～の意を表します I respectfully express my *condolence* to you. われわれは彼の不慮の死に～の意を表した We expressed our *regret* over his sudden death.

—式 a memorial service.

あいどく【愛読】㊦彼は若いころその書を～した He used to read the book *with great pleasure* when young. 私はマーク=トウェインを～している Mark Twain is my *favorite author*. その小説は家庭の主婦に～されている The novel is *very popular* (= a favorite) among

housewives.

—者 ㊦その雑誌は～者が多い The magazine has a large circle of *readers*. 私はデーリー=エクスプレス紙の～者だ I am a *regular reader* of the Daily Express. —書 one's favorite book.

アイドル an idol. ㊦民衆の～ a popular idol. あいにく unfortunately; unluckily. ㊦～雨が降りだした Unfortunately it began to rain. ～彼は不在だった To my *disappointment*, he was not at home. ～だがほかに約束がある I am *sorry* I have another engagement. それは～だね That's *too bad*. お～さま I'm sorry.

アイヌ (アイヌ人) an Ainu; (全体) the Ainus. —語 Ainu.

あいのこ【合の子・間の子】㊦白人と黒人の～ a mulatto. ヨーロッパ人とアジア人の～ a Eurasian. 白人とアメリカインディアンの～ a half-breed. 彼は日本人とフランス人の～だ He was born of Japanese and French parentage. 彼女は父はアメリカ人、母は日本人の～だ She was born of an American father and a Japanese mother.

あいのて【合の手・間の手】㊦彼が歌うと聴衆は手拍子の～を入れた When he started singing, the audience *beat time* with their hands.

あいのり【相乗り】㊦タクシーに彼と～した I went in the same taxi *with* him.

あいば【愛馬】one's favorite horse.

アイバンク an eye bank.

あいはん・する【相反する】㊦ふたりは～する意見を持っている The two have *antagonistic views* against each other. 会員の利益は～している The interests of the members of the club *run counter to* each other.

あいびき【逢引き】a date. ㊦ふたりは公園で～した The two lovers *met secretly* in the park. / The two lovers *had a date secretly* in the park.

あいぶ【愛撫】caress. ㊦彼女はしばらくよりで会ったわが子を抱いて～した She embraced her child whom she had not seen for a long time and *caressed* her.

あいふく【合衣服】㊦きょうは～がよからう You had better wear your *spring clothes* today.

あいふだ【合札】a check.

あいべつ【哀別】a sad parting.

あいべや【相部屋】㊦～で彼と同じ宿屋に部屋をとった I *shared* the hotel room with him.

あいぼ【愛慕】attachment; love; affection.

あいぼう【相棒】one's mate; one's fellow.

㊦A君とB君は～だ A and B are *partners*.

あいま【合間】an interval. ㊦仕事の～にテレビを見た I watched television *between* work.

あいまい【曖昧】㊦～な vague. その答えは～だ The answer is *not clear*. ～な説明をする give an *ambiguous* explanation; explain *ambiguously*. 彼はいつも～な態度をとる He always takes an *undecisive* attitude. この記事は～だ This news is of *doubtful authority*. / This report is *not definite*. 何もかも～もことししている Everything is in *hazy vagueness*. /

Nothing is distinct. 彼の返事は～もこととして
いる His answer is vague (= ambiguous;
equivocal).

あいまって【相まって】『両者～効果をあげている
The two go hand in hand to be effective.
精神と肉体が～人間性を形づくる Mind and
body combine to form humanity.

あいみがたい【相身互い】『武士は～(跡) It is
a samurai's duty to help his kind.

あいよう【愛用】『もっと国産品を～すべきだ We
should buy more domestic products. これが
彼の～のカメラだ This is his favorite camera.

あいよく【愛欲】love (and lust); passion.
『彼は～のとりことなった He became a slave to
passion.

あいらしい【愛らしい】『なんと～い少女だろう
What a pretty girl she is! リスは～い目をしてい
る A squirrel has charming eyes. この人形は
口もとが～い This doll has lovely lips.

アイルランド Ireland.

一語 Irish. 一人 an Irishman. 一共和国
the Irish Republic; the Republic of Ire-
land; Eire.

あいろ【隘路】a bottleneck. 『生産の～を打開
する break the bottleneck in production. 労
働力不足が～になっている A labor shortage is
the bottleneck.

アイロン an iron. 『ズボンに～をかける iron
trousers. ～をかけてワイシャツのしわをとる iron
out the wrinkles in a shirt.

あいわ【哀話】a sad (= pathetic) story.

あう【合う】1 『寸法が一致する』fit. 『その服は
彼女の体にぴったり～った The dress fitted her
neatly.

その手袋はぼくの手～わぬ Those gloves don't
fit me.

その絵は額～の大きさに～う The picture fits the
frame.

寸法の～わぬ箱を持ってきた They have brought
me a box made of wrong measurements.

2 『証言・報告などが一致する』agree with. 『彼
の言っていることは事実と～わぬ His testimony
does not agree with the facts.

二つの証言はぴったりと～っている The two testi-
monies coincide perfectly with each other.

3 『意見・気質・調子などが』agree (with).

『ふたりの意見は～わなかった The two didn't
agree. / They were of different opinions.

息の～った仲だった We got on well with
each other. / We hit it off together.

ふたりは性格が～わず離婚した As they were of
conflicting characters, they were divorced.

テンポが～わぬので困った It was difficult for me
to adjust myself to the tempo.

彼の考えに～うように計画を立てなさい Make your
plan on his ideas.

4 『時刻・勘定・答えなどが』『きみの時計は～ってい
ますか Is your watch right (= correct)? /

Do you have the correct time? / Are you
sure your watch is right? 「rect.

眼鏡の度が～わぬ My glasses are not cor-
rect. アノは音階が～っていない The piano is not in

tune (= is out of tune). 「balance.

収支の勘定が～わぬ The accounts do not
balance. 答えは～っている The answer is correct. / You
are right.

5 『制度・慣習に合致する』『そんなことはわが家の
家風に～わぬ Such a thing is not in harmony
with the ways of our family.

大家族制は日本の現状に～わぬ The large fami-
ly system is not suited to the present social
conditions of Japan.

6 『体質・味覚などに』agree. 『日本酒はぼくの体
質に～わぬ Sake does not agree with me.
山より海の気候がぼくの体～っている The climate
of the seaside suits me better than that of
the highlands.

お口に～いますかどうか I wonder if you like it.

7 『性格・能力・趣味など』『そういうもうけ仕事は彼
の性分に～わぬ He is not suited for such a
profitable venture.

ジャズはぼくの趣味に～わぬ Jazz does not suit
my taste.

8 『色彩・食品などが』『この料理には白ぶどう酒が
よく～う White wine goes very well with
this dish.

甘いものと酒とは私の口に～わぬ Sweet things
and sake do not suit my taste.

壁の色と敷物の色とが～っていない The walls and
the carpet do not match in color.

どの色とどの色とがよく～うか What colors match
well with each other?

このネクタイとこの背広とはよく～う This tie and
the lounge coat match well. / This tie goes
well with the suit.

9 『人に似合う』『紺がきみによく～う The blue
color becomes you. / Blue looks good on
you.

この柄はきみに～う This pattern looks very
good on you.

10 『引き合う』『これではとても～った話じゃない It
doesn't pay at all. / It's anything but a
paying business.

あう【会う】see; meet. 1 『面会する』『久しく
彼女には～っていない I have not seen her for
quite a while.

この前～いしたのはいつでしたかしら When did I
see you last? / When was it that I saw you
last?

またお～いしたいと思います I hope we can get
together again.

またあとで～いします I will see you later. / (口
語で) See you later.

一度お～いしてゆっくりとお話したいしたいと思います I
should like to see you one of these days
and have a long talk.

あなたにお～いしたいと言って、先程からだなたか事務所
でお待ちです Someone (= Some gentleman;
Some lady) has been waiting in the office
hoping to see you for some time.

だれか～いに来たら留守だと書いてくれ If anyone
comes to see me, tell him I am not in.

5 時に有楽町で～いしましょう Let's meet at
Yurakucho at five. / I will look out for

you at Yurakucho at five.

彼女に〜ったらよろしく If you meet her, please remember me to her.

一度彼に〜ってやってくれませんか Will you be so kind as to see him one of these days?

2 偶然出会う 駅でばったり彼に〜った I happened to see him (= came across him; chanced upon him) at the station.

まずい所で彼に〜ったな It's very awkward for me to see him here. / Damn it! I little expected to see him here.

汽車に乗り遅れたのでその事故に〜わずにすんだ Failing to catch the train, I took the next one and escaped involvement in the accident.

目と目が〜った Our eyes met.

3 雨・事件・災難などに会う 帰りに夕立に〜った On my way home I was caught in a shower.

彼はひどい災難に〜ったものだ It is a pity that he met with such a terrible disaster.

もう一度やったらひどい目に〜うぞ If you should do it again, you shall regret it.

彼女はいろいろ不幸な目に〜っている She has met with a variety of misfortune. / She has gone through many misfortunes.

あそこにはいろいろの目に〜った I had a lot of bitter experiences there.

そのマンション建設計画は近隣の人々の大反対に〜った Their project of building an apartment house there met with the bitterest opposition of the neighboring inhabitants.

アウト【野球】out. 打者〜は〜だ The batter is out. 彼は二塁塁上で〜になった He was tagged out on the second base.

アウトカーブ an outcurve.

アウトサイダー an outsider.

アウトドロップ an outdrop.

アウトライン an outline. 日本史の〜を述べよ Give an outline of Japanese History. / Outline Japanese History. その企画の〜はこうです The general idea of the plan is

あえ・ぐ【喘ぐ】彼は〜ぎながらしゃべった He gasped out the news. 男は丘を登って〜ぎながら話をした Coming up the hill, the man panted out his story. 犬が〜ぎながら走った The dog ran panting. 国民は重税に〜んでいる The people are groaning under the heavy taxation.

あえて【敢えて】彼は〜彼を訪ねるには及ばない You need not take the trouble to call on him. 彼は彼女の招待を〜断ろうとはしなかった He dared not decline her invitation. 彼はまちがっていると私は〜言う I insist that he is wrong. 彼は訴訟も〜辞めずと言っている He says that he is even ready to take legal procedures.

あえな・い【敢え無い】彼は〜い最期を遂げた He died a tragic death.

あえん【亜鉛】【化学】zinc. 銅板に〜でめっきした I coated the copper board with zinc.

一板 a zinc sheet.

あお【青】blue. 信号は〜だ The light is

green. 彼は〜くなった He turned pale (= white).

あおあお【青】青〜とした blue (日本語では green (緑)を指すことが多い). 〜とした芝生が続いている The lawn is spreading lush. この草は〜としている The grass here is luxuriant.

あおい【葵】【植物】a hollyhock.

あおい【青い】blue. 青〜い空 a (= the) blue sky. 青〜い目をした少女 a blue-eyed girl. このりんごはまだ〜い This apple is still green. 彼は顔色が〜い He looks pale. 海は〜みがかった灰色であった The sea is bluish gray.

あおいき【青息】彼は〜吐息だ He is in great distress. こんな不景気では〜吐息だ This depression has us at a loss.

あおいろしんこく【青色申告】a blue return. 青〜を提出する file a blue return.

あおうめ【青梅】an unripe plum.

あおうなばら【青海原】a blue expanse of water; blue water.

あおがえる【青蛙】a green frog.

あおかび【青かび】a green mould. 青〜もちに〜が生えた A green mould has formed on the rice cake.

あおき【青木】a green tree; (みずき科の一種) a Japanese laurel.

あお・ぐ【仰ぐ】青〜空を〜 look up at the sky. 彼はその学者を師と〜いでいた He looked up to the scholar as a teacher. 彼はすべての人から人格者と〜がれている He is looked up to by everybody as a man of character. 〜げば尊し師の恩 We should remember our teachers with respect and gratitude. 彼の援助を〜いでもだめだ It is no use looking to him for help. きみは会社の補助を〜ぐべきだった You ought to have sought the assistance on the part of the company. 石油の供給を海外に〜ぐべきだ We should rely on foreign countries for the supply of oil.

あお・ぐ【扇ぐ】青〜火を〜 fan a fire. 扇子で〜ぐ fan oneself. 〜いで火を起こした I fanned the fire into flame. 〜いではえを追い払った I fanned away the fly.

あおく・さい【青臭い】青〜生野菜は〜い Fresh vegetables have a greenish smell. なんと〜い議論だ How unskilled that argument is!

あおくろ・い【青黒い】pale and dark.

あおざ・める【青ざめる】青〜めた顔をしている He looks pale. 知らせを聞いて土のように〜めた He turned ashy pale at hearing the news.

あおじゃしん【青写真】a blueprint. 新築の家の〜を作らせよう I shall order blueprints drawn up for the new house.

あおじろ・い【青白い】青〜彼はなんて〜い顔だろう How pale he looks! 〜いインテリ pale-faced intellectuals.

あおしんごう【青信号】a green light. 青〜だ The light is on for "Go." 〜で渡りなさい Cross the road when the light is green.

あおすじ【青筋】青〜彼は〜を立てて怒った He turned purple with rage. 〜が立った The

veins stood out. 別に～を立てるほどでもないからう
There is no need to argue about this.

あおぞら【青空】a (≡ the) blue sky. 「久しぶりの～だ This is the first time we have seen such a blue sky in a long time.

あおた【青田】(青々とした田) green rice-fields; (まだ実っていない田) unripe rice-fields.

—買い ㊦ ～買いをする buy rice before the harvest; make a crop-trade on green rice-fields; (求人で) make contracts of employment with undergraduates far ahead of their graduation.

あおだいしょう【青大将】a blue-green snake; a common harmless snake.

あおてんじょう【青天井】the blue vault of heaven.

あおな【青葉】greens. ㊦ 彼は自分の名が載っていないのを見たときは、～に塩だった Not finding his name on the list, he was quite disheartened (≡ was crest-fallen).

あおにさい【青二才】a greenhorn; a novice. ㊦ ～になにができる What can an inexperienced stripling do?

あおば【青葉】green leaves (≡ foliage); verdure. ㊦ ～の頃 the season of verdure.

あおばえ【青蛾】a bluebottle (fly); a blowfly.

あおびょうたん【青瓢箪】a green gourd; (顔色の悪い人) a pale-faced fellow.

あおまめ【青豆】green beans (≡ peas).

あおみ【青味】greens.

あおむく【仰向く】look up.

あおむけ【仰向け】㊦ 私は～に寝た I lay on my back. / I lay face up. 彼は～になった He turned over on his back. 彼はカメを～にした He turned the tortoise upside down.

あおむし【青虫】a green caterpillar.

あおも【青物】greens.

—市場 a greengrocery market.

あおり【煽り】flapping; (風の) a blast; gust; (そはげ) by-blow. ㊦ 突進する車の～で木がゆれた The tree swayed, caught in the blast of a rushing car. 風の～で戸がぱっと開いた Fanned by the wind, the door flung open. 不景気の～をくって会社はつぶれた The company failed as a result of (≡ in the wake of) a business recession.

あおりどめ【煽り止め】a doorstep.

あおる【呷る】㊦ ぐいぐいと酒を～る gulp down cup after cup of sake.

あおる【煽る】㊦ 強風に～られて火は町一帯に広がった Fanned by a strong wind, the fire spread all over the town. 障戸が風に～られている The shutters are flapping in the wind. 彼は反米感情を～った He stirred up anti-American feelings.

あか【赤】¹ ㊦ 色 red; (深紅) crimson; (緋) scarlet.

2 ㊦ 共産主義者 a Communist; a Red.

3 ㊦ まったくの utter; sheer. ㊦ 彼は～の他人にも親切である He is kind even to an utter (≡ a total) stranger.

あか【垢】dirt; filth. ㊦ あなたの手は～だらけだ

Your hand is covered with dirt. ～のついたシャツ dirty shirts. えりに～がついた落とさなくちゃ The collar has become dirty. I must wash off the dirt.

あかあかと【赤赤と】㊦ 西の空に～夕日が沈む The sun is setting aglow (≡ glowing) in the western sky.

あかあかと【明明と】㊦ 広間は～燈がともっていた The hall was brightly lit up.

あか・い【赤い】red. ㊦ ～い広場 the Red Square. ～い羽根募金運動 a "Red Feather" collection campaign. 彼は～い He is a Red. / He is a communist. ～作家 a communist writer.

あかえい【赤鯉】(魚類) a stingray.

あかがい【赤貝】(貝類) an ark-shell.

あかがえる【赤蛙】a brown frog.

あかがね【銅】copper. ㊦ ～色の copper-colored; (日焼けした) sunburnt; tanned.

あがき【足掻き】㊦ ～がとれない I am in a fix. 借金で～がつかない I am up to my neck in debt. 彼は逃げようと最後の～を試みた He made the last struggle to escape.

あかぎれ【皸】chaps; cracks. ㊦ 足に～ができた I had my feet chapped. / I've got chapped feet. / My feet got chapped. 寒いとすぐ～がきれる My skin chaps easily in cold weather.

あがく【足掻く】㊦ この期(に)に及んで～いてもむだだ It's no use struggling now. ～けば～くほど損をする The more you struggle, the less you will gain.

あかぐろ・い【赤黒い】dark-red.

あかげ【赤毛】red hair. ㊦ ～の少女 a red-haired girl.

あかゲット【赤ゲット】a red blanket.

あかご【赤子】→あかんぼう [ach.

あかざ【藜】(植物) a goosefoot; wild spin.

あかさびびょう【赤錆病】red rust.

あかし【証】witness; evidence; proof. ㊦ 彼は身の～を立てた He proved his innocence.

あかじ【赤字】deficit. ㊦ 事業は～だ The business is in (the) red. 今月は1,000ドルの～だ We have gone 1,000 dollars into the red this month. ～を出さないくふうはないのか Is there any good way to keep out of the red?

—公債 a "red-ink" bond. —経営 deficit operation. —財政 deficit finance. —予算 an unbalanced budget.

あかじ【赤地】㊦ その旗は～に白の十字を抜いてある The flag has a white cross on a red background.

アカシア【植物】an acacia.

あかしお【赤潮】a red water; a red (≡ reddish brown) tide.

あかしんごう【赤信号】a red (≡ danger) signal; a red light. ㊦ ～では必ず止まりなさい You must stop for (≡ on) the red signal.

あか・す【明かす】㊦ われわれは山小屋で一～を～した We passed a night at (≡ in) a mountain hut. われわれは寝ずに夜を～した We sat up all night. ある者は飲み～し、ある者は語り～した

Some made a night of it, and others talked till dawn. きみに秘密を〜そう I'll tell you the secret. / I'll let you into my secret. 今までだれにもこれを〜さなかった I have kept this to myself.

あか・せる【飽かせる】『彼は金に〜して絵を買った He bought pictures regardless of expense.

あかちや・ける【赤茶ける】turn reddish-brown.

あかちゃん【赤ちゃん】a baby. →あかんぼう

あかチン【赤チン】【薬品】mercurochrome.

あかつき【暁】(夜明け) dawn; daybreak.

『ダム完成の〜には on the completion of the dam. 成人の〜には必ずご恩返しをいたします I will repay your kindness when I am a man.

あがつたり【上がつたり】『雨の日はお客が来ないので商売は〜だ As we have few customers on a rainy day, we have little business. こう不景気では商売は〜だ If such a severe depression continues, our business will be ruined before long.

あかつち【赤土】red clay (≡ earth).

アカデミー an academy.

—賞【映画】the Oscar.

アカデミック academic.

あかでんわ【赤電話】a [red-colored] public telephone.

あかとんぼ【赤とんぼ】a red dragonfly.

あかぬ・ける【垢抜ける】『〜けた態度 refined manners. 〜けない趣味 unrefined taste. 〜けた青年 an elegant young man. 彼の趣味は〜けている He is refined in taste.

あかね【茜】【植物】a (Bengal) madder.

—色 madder-red. 『〜色の空 the glowing (≡ rosy) sky; the purpling sky.

あかはじ【赤恥】『私は〜をかいた I was put (≡ was brought) to shame. 彼は人前で〜をかされた He was brought (≡ was put) to shame in public.

あかはた【赤旗】a red flag.

あかはだか【赤裸】→はだか

あかふだ【赤札】(特価品の) a red label of clearance goods; (売約済みの) a red label of sold goods.

あかぼう【赤帽】a red cap; (駅の) 図 a redcap; a baggage porter.

あかまつ【赤松】a [Japanese] red pine.

あかみ【赤み】『〜がかった reddish; rosy. 〜がさす become red-shot; turn reddish. 空が〜を帯びている The sky is tinged with rose (≡ red).

あかみ【赤身】(肉の) lean meat; (木材の) heart-wood.

あが・める【崇める】『人々は彼を偉大な指導者として〜めた People looked up to him as a great leader. 彼は死後神として〜められた He was deified after his death.

あからがお【赤ら顔】a ruddy face. 『〜の男 a ruddy-faced man.

あからさま 『〜な(あきらかな) clear; plain; (率直な) frank; open; candid. 〜に frankly; candidly; without reserve. 〜に言えば私は野

球がきらいです Frankly speaking, I don't like baseball. 〜に言えば、彼は不正直だ Frankly speaking (≡ To be frank with you), he is dishonest.

あから・める【赤らめる】『彼女はその知らせを聞いて顔を〜めた She blushed to hear the news.

あかり【明かり】a light. 『電気の〜 an electric light. ランプの〜 lamplight. 〜をつける(消す) turn on (off) the light. 部屋は〜が暗かった(明るかった) The room was dimly (brightly) lit up. 薄暗い〜で本を読む read in a poor light.

—窓 a skylight. 雪—the gleam of snow.

あがり【上がり】『このごろの物価の〜方はひどい Prices have recently risen amazingly. 月にどのくらいの〜があるか How much do you earn in a month? この絵は色の〜がよくない The colors of this picture have not come out well.

—口 the doorway. —下がり ups and

downs. —高(売り上げ高) the proceeds.

—段 steps; door-steps. —場(船着き場) a

landing place. —目 almond (≡ slanting) eyes.

あがる【上がる】1 『自然に上昇する』 rise; go up. 『太陽は東から〜る The sun rises in the east.

たこが空高く〜っている A kite is flying high up in the sky.

1 発花火が〜った Up went a firework.

合図ののろしが〜った The signal rocket was fired.

(劇の)幕が〜った The curtain rose.

2 『人が登る』 go up. 『私は屋上に〜った I went up on the roof.

この階段をお〜りください Go up these stairs, please.

3 『家に』 『彼はずかずかと家に〜ってきた He walked right into the house.

どうぞお〜りください Please come [on] in. (onを入れるのは米口語).

いつお宅に〜ったらよろしいでしょうか When shall I come to your house? / When will it be convenient for you to see me at your house?

4 『学校に』 『彼は7歳で小学校に〜った He entered an elementary school at (the age of) seven.

5 『値段・温度など』 rise. 『あすは気温は3度ほど〜るでしょう The temperature will probably rise about 3 degrees tomorrow.

円の価値が〜った The exchange rate of the yen has risen.

給料がちょっと〜った My salary has been raised a little.

野菜の値がまた〜った The vegetables have gone up in price again.

6 『地位が』 『彼の地位は大いに〜った His position has been greatly raised.

彼は階級が一つ〜った He was promoted one grade in rank.

7 『発生する』 break out. 『火の手が一度に3か